

XVIII NIEDZIELA ZWYKŁA / XVIII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Manna na pustyni była jedynie przysmakiem prawdziwego pokarmu, który Bóg Ojciec chce dać swoim dzieciom. Prawdziwym chlebem z Nieba jest bowiem Jezus. To On zstąpił z Nieba, by dać nam życie i to życie w obfitości. Pierwsze czytanie wzywa nas do zaufania Bogu, który każdego dnia się o nas troszczy. Wiara jest darem, który człowiek może przyjąć, nie można jej mieć na zapas, ona musi w nas wzrastać każdego dnia. /

No one who comes to Him shall ever hunger or thirst. The Gospel reading today introduces the Bread of Life discourse. Just as God fed the Israelites in the desert with quail and manna, he feeds us today with the Body and Blood of his Son, Jesus. Are we taking advantage of this true bread from heaven?

XIX NIEDZIELA ZWYKŁA / XIX SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jezus w Ewangelii wskazuje na siebie jako na chleb życia, który zstąpił z Nieba. Do przyjęcia tej prawdy konieczna jest jednak wiara. To ona daje moc do zmagania się z trudnościami życia, by nie stało się z nami tak jak z prorokiem Eliaszem. Umęczony trudem walki z Narodem Wybranym o wierność Bogu, modli się o śmierć. Tymczasem Bóg zaprasza go do powrotu do źródeł jego powołania, do miejsca, gdzie „narodził” się Naród Wybrany, do Bożej góry Horeb, gdzie zostało zawarte przymierze. W ten sposób prorok otrzymuje moc do dalszego życia dla Boga. /

God works in many ways to give us the strength we need. God not only calls us to do his will, he also gives us the strength to accomplish it. He strengthens us through Scripture, through the graces of the sacraments, and through the power of the Holy Spirit. When we open ourselves to accept these gifts, we experience God's grace and love working within us.

NIEDZIELA ANIMACJI MISYJNEJ

Co roku, latem przeżywamy w naszej parafii animację misyjną. Tym razem przyjedzie do nas o. Henryk Marciniak OMI, który w sobotę 10. i w niedzielę 11. sierpnia wygłosi kazania misyjne. O. Henryk jest od wielu lat misjonarzem na Madagaskarze. **10 i 11 sierpnia** zostanie zebrana druga składka na potrzeby misji na Madagaskarze. Żółte kopertki “Światowe Oblackie Misje” są wyłożone na stoliku z tyłu kościoła. Bóg zapłać za modlitwę w intencji misji i za złożone na ten cel ofiary. **W sobotę, 10 sierpnia po mszy św. O. Henryk zaprasza do sali parafialnej na film o Madagaskarze.**

UROCZYSTOŚĆ WNEBOWZIĘCIE NMP

W czwartek 15 sierpnia, Kościół katolicki na całym świecie obchodzi uroczystość Wniebowzięcie NMP. W Polsce dzień ten wspominany jest też jako Matki Bożej Zielnej i Matki Bożej Zwycięskiej czyli “cud nad Wisłą” na pamiątkę Bitwy Warszawskiej i zwycięstwa wojska polskiego nad bolszewikami w 1920 r. dzięki cudownej interwencji Maryi. Uroczysta Msza Św. w intencji Ojczyzny z okazji Święta Wojska Polskiego zostanie odprawiona w niedzielę, 18 sierpnia, o godz. 11:00.

PATRONALNE ŚWIĘTO ZGROMADZENIA OO. OBLATÓW
Wniebowzięcie NMP jest patronalnym świętem Misjonarzy Oblatów z Prowincji Wniebowzięcia, zgromadzenia, do którego należą kapłani posługujący w naszej parafii. Oddajmy ich w tym dniu opiece Matki Najświętszej i módlmy się w intencji Zgromadzenia oraz o nowe, liczne i święte powołania.

ODPUST PARAFIALNY

W niedzielę, 18 sierpnia, będziemy obchodzić Odpust Parafialny ku czci naszego patrona św. Jacka Odrowąza, którego liturgiczne wspomnienie przypada 17 sierpnia. Św. Jacek żył w XII wieku, był jednym z pierwszych polskich dominikanów. Warunki uzyskania odpustu: stan łaski uświęcającej, brak przywiązania do jakiegokolwiek grzechu, przyjęcie Eucharystii oraz modlitwa w intencjach Ojca Świętego. Święty Jacku módl się za nami!

WAKACJE

Trwają letnie wakacje. Serdecznie witamy gości odwiedzających naszą parafię. Wszystkim podróżującym życzymy bezpiecznego i radosnego wypoczynku oraz przypominamy, że wyjazd na urlop nie zwalnia nas z obowiązku modlitwy i uczestnictwa w niedzielnej Eucharystii.

SUMMER HOLIDAYS

We would like to welcome all our visitors and wish everybody happy and safe holidays and remind everyone that going on vacations is not a break from prayer nor Sunday Mass obligation.

BAKE SALE SUMMER BREAK

There is no bake sale during summer. Pierogies and bake sale will resume in September. We would like to thank all who have provided delicious cakes and shared their time and baking talents. God bless you!

PARISH PICNIC

Our annual parish picnic is scheduled for Sunday, September 8, **5425 Albion Rd.** We will open with the mass at 1:00 pm.

PIKNIK PARAFIALNY

Coroczny Piknik Parafialny planowany jest na niedzielę **8 września.** Piknik rozpoczniemy Mszą sw. o godz. 13:00. Adres: **5425 Albion Rd.**

XVIII NIEDZIELA ZWYKŁA / XVIII SUND. IN ORDINARY TIME

Sobota / Saturday - August - 3 - sierpień, 2024

17:00 Za ś.p.† Stefanę Janeczko - córka

Niedziela / Sunday - August - 4 - sierpień, 2024

8:00 Za Parafian

9:30 Za ś.p.† mamę Sophie, ojca Martin, brata Andrew - Danusia

11:00 W intencji ofiar poległych w Powstaniu Warszawskim - SPK

12:30 Za ś.p. † Mieczysława i Mariannę Szmer - córka z rodziną

Wtorek / Tuesday - August - 6 - sierpień, Przemienienie Pańskie

19:00 Za ś.p. † Stanisława, Stefanę, Janinę i Bolesława Raczek - Irena

Środa / Wednesday - August - 7 - sierpień, 2024

19:00 1. O bł. Boże i potrzebne łaski dla Krzysztofa i jego rodziny

2. O bł. Boże i łaskę zdrowia dla Jadwigi - Konrad i Waldemar

3. Za ś.p. † Emilię Fąfara - mąż z dziećmi

4. Za ś.p.† z rodzin Sujeckich i Wiśniewskich

5. Za ś.p.† Irene i Eugeniusza Bystram oraz ś.p. † Jadwigę i Jerzego Zarzyckich

6. Za ś.p.† Marię i Władysława Derdak - córki Tosia i Danusia

7. Za ś.p.† Jadwigę Łuczaj

8. Za ś.p.† Helenę Kościelny w 5-ta rocz. śmeirvci - córka

Czwartek / Thursday - August - 8 - sierpień, 2024

19:00 Za ś.p.† Stanisławę Gut - rodzina

Piątek / Friday - August - 9 - sierpień, 2024

19:00 O błogosławieństwo Boże dla syna Aleksandra - mama

XIX NIEDZIELA ZWYKŁA / XIX SUND. IN ORDINARY TIME

Sobota / Saturday - August - 10 - sierpień, 2024

17:00 O bł. Boże i potrzebne łaski dla córki Teresy w dniu urodzin - rodzice

Niedziela / Sunday - August - 11 - sierpień, 2024

8:00 Za Parafian

9:30 O bł. boże i łaskę wiary dla Victorii Tucker - rodzina

11:00 Za ś.p. † Stanisława Dycha - Maria

12:30 O błogosł. Boże i łaskę żywej wiary dla męża i dzieci

Wtorek / Tuesday - August - 13 - sierpień, 2024

19:00 Za ś.p. † Lucynę i Bożenę Ryś i wszystkich ++ z rodziny

Środa / Wednesday - August - 14 - sierpień, św. Maksymilana Kolbe

19:00 1. Intencja RN

2. O bł. Boże dla Łukasza z okazji urodzin

3. O bł. Boże i potrzebne łaski dla Marii Wrześniewskiej - TT

4. O bł. Boże i potrzebne łaski dla Macieja Nowakowskiego - TT

5. Dziekcz. z prośbą o opiekę Matki Bożej dla Majki - ŻR

6. Za ś.p.† O. Antoniego Rabiege

7. W intencji dusz w czyśćcu cierpiących

Czwartek / Thursday - August - 15 - sierpień, Wniebowzięcie NMP

19:00 Dzięczyna z prośbą o dalsze łaski dla OO. Oblatów oraz o nowe powołania do Zgromadzenia - ŻR i RN

Piątek / Friday - August - 16 - sierpień, 2024

19:00 Za ś.p.† Dorotę - brat Darek z rodziną

XX NIEDZIELA ZWYKŁA / XX SUND. IN ORDINARY TIME

Sobota / Saturday - August - 17 - sierpień, św. Jacka Odrowąza

17:00 Za ś.p.† z rodzin Tompolskich, Traczyków i Wojnarowicz oraz za dusze w czyśćcu cierpiące

Niedziela / Sunday - August- 18- sierpień, ODPUST PARAFIALNY

8:00 Za ś.p.† rodziców Adama i Annę Mazurkiewicz - córka z rodziną

9:30 Za ś.p.† Hannę Szymańską, Danutę Dmochowską i Krystynę

Matusiak - rodzina

11:00 W intencji Ojczyzny - SPK

12:30 Za Parafian

RÓŻANIEC

Różaniec w niedziele o godz. 10:25 i w środy o 18:25 prowadzą następujące Róże: 31 lipiec i 4 sierpień - św. O. Pio; 7 i 11 sierpień - św. Tereska; 14 i 18 sierpień - św. Jacek; 21 i 25 sierpień - św. Andrzej; 28 sierpień i 1 wrzesień - św. Franciszek.

Intencje papieskie na sierpień: Za przywódców politycznych. Módlmy się, aby przywódcy polityczni służyli swojemu narodowi, pracując na rzecz integralnego rozwoju człowieka i dobra wspólnego, troszcząc się o tych, którzy stracili pracę, i dając pierwszeństwo najuboższym.

PIESZA PIELGRZYMKA DO SANKTUARIUM MĘCZENNIKÓW KANADYJSKICH W MIDLAND

będzie miała miejsce od 5 do 11 sierpnia. Hasło tegorocznej pielgrzymki: “Panie, naucz nas się modlić” (Łk 11,1). Koszt uczestnictwa wynosi \$150 za cały tydzień od osoby, lub \$30 na jeden dzień, lub \$50 na weekend i pokrywa m.in.: noclegi, transport bagażu, wynajem toalet i ciężarówek. Zapewniamy ciepłą kolację na każdym noclegu. Zapisy tylko drogą elektroniczną na stronie www.pielgrzymka.ca.

REJESTRACJA DO SZKOŁY POLSKIEJ

Można już rejestrować uczniów na nowy rok szkolny 2024/2025 do Szkoły Polskiej w Ottawie. Lekcje odbywają się w St. Nicholas Adult HS, 893 Admiral Ave. Zajęcia dla klasy czterolatków do klasy 8 rozpoczną się w sobotę 7 września.

Rejestracja jest online pod adresem: <https://conted.ocsb.ca/elementary/international-languages-elementary/>.

Zapisy na kursy kredytowe (grade 9 to 12) są pod adresem: <https://conted.ocsb.ca/secondary/international-languages-credit-program/>.

KOLEKTA

Ofiary złożone: / Donations:

Niedziela 21 lipiec / Sunday July 21 - \$3,348

Niedziela 28 lipiec / Sunday July 28 - \$3,138

July Mortgage Fund Collection - \$7,354

SERDECZNE BÓG ZAPLAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698

- Miesięczna rata \$ 8,111.44

- Dług na dzisiaj \$668,347

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698

- Monthly payment \$ 8,111.44

- Balance Owed \$668,347

We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!

TOM'S
Plumbing & Heating
 MASTER PLUMBER
 SPECIALIZING IN
 REPLACEMENTS &
 INSTALLATIONS
Tel. 613-227-9634
www.Ottawa-Plumber.com
 TomsPlumbing@Bell.net

GOLDART
JEWELLERY STUDIO
 Projektowanie i wykonanie biżuterii
 Naturalne kamienie szlachetne
 Pierścienie zaręczynowe
 Obrączki ślubne
 Sygnety
 Serdecznie zapraszamy!
722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333
 GOLDART.CA

KOMPUTERY
NAPRAWA
Marcin Polanski
www.komputerski.com
Desktops / Laptops
Custom Build / Upgrade
613-407-4580
 komputerskirepair@gmail.com

Direct Travel
 Ewa Bielińska oferuje:
 - bilety lotnicze
 - również w sytuacjach nagłych
 - atrakcyjne ceny na wakacje indywidualne i grupowe
 - rezerwacje hoteli
 - wynajem samochodów

ZANIM ZAKUPISZ BILET SPRAWDŹ NASZE CENY!
 TEL: 1-800-263-1163
 TEL: (514) 313-5966 CELL: (514) 910-2594
 E-MAIL /BIURO/: ebielinski@dt.ca
 ewa.bielski@gmail.com
 www.DT.CA

DR HALINA KUBICKA
 Lekarz Dentysta
Tel.: 523-8755
Cell: 863-1219
 drkubickadentalcare@gmail.com
www.yourottawadentist.com
 * Stomatologia ogólna, protetyka
 * Stomatologia dziecięca
 * Ortodoncja

KOWALSKI
HEARING SOLUTIONS
Agnieszka Kowalski
 H.L.S Reg. with ADP (OHIP),
 DVA, WSIB, ODSP
Badania słuchu, aparaty słuchowe
 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet
(613) 424-8600

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY
 Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering.
5 Bayward Market Square - 613-237-0151
300 Richmond Road - 613-695-7600

Polka Delicatessen
 1574 Walkley Rd.
613-260-2546
 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp
 wt. - 10:30 - 18:00
 środa - 9:30 - 18:00
 czwartek - 9:30 - 19:00
 piątek - 9:00 - 20:00
 sobota - 8:30 - 16:00

CONTINENTAL DELI
 Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025
 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garmażeryjne. **Otwarte 7 dni w tygodniu.**
ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS
 1437 Michael St. 613-749-3336
 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.

HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION
 Service - Instalation
 Furnaces - A/C - Boilers - Pool Heaters
B&B MECHANICAL INC.
Bogdan Adam Bronicki
613-853-0532

ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC
 202-200 Rideau Terrace tel. 613-744-4188
Barbara Stefanska R.P.T. M.P.H.Ed.
 Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe
 Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaz R.M.T.
 Indywidualny program cwiczen (video)

DOMY PGRZEBOWE - KELLY
 Kelly Funeral Homes
 by Arbor Memorial
 585 Somerset St. W. 2313 Carling Ave.
613-235-6712 613-828-2313
 1255 Walkley Rd. 3000 Woodroffe Ave.
613-731-1255 613-823-4747
 2370 St. Joseph Blvd. 580 Eagleson Rd.
613-837-2370 613-591-6580

Maria Dycha
 Courtier Immobilier
819-209-2289
 mariadycha@royalpage.ca
ROYAL LEPAGE
 Valée de l'OUTAOUAIS

WHELAN
FUNERAL HOME
Sean P. Copeland
 Funeral Director
 515 Cooper Street
 Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925
613-233-1488
 www.whelanfuneralhome.ca
 information@whelanfuneralhome.ca

AANA HEATING & COOLING
 Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków
Andrzej Kozlowski
 C: (613) 292 1627
 andrzej.kozlowski@rogers.com

TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE
 Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki;
 Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.)
Ewa Wasilewska
266-2771/ 820-5943
 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board

PASIEKA WISEŁKA
 miód z terenów Marlborough
 Conserving Forest (Lanark County)
WIKTOR
613.692.8210

GLOBE CONSTRUCTION
DRZWI GARAŻOWE
 *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż
Leszek Lazur
Tel.: 841-5803 (h)
Cell: 862-5803

BAŁTYK DELIKATESY
 935 Carling Ave
613-761-7450
 Wysyłamy paczki do Polski
 wędliny i wyroby delikatesowe
 Poniedziałek zamknięte
 Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00
 Piątek 9:30 - 19:00
 Sobota 9:00 - 16:00
 Niedziela 9:00 - 14:00

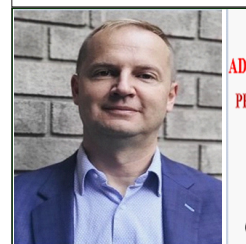
Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA
 F.R.C.P.[C]
LEKARZ PEDIATRA
 37 Thorncliff Place
 Nepean, ON K2H
613-596-1993

BOGDAN AUTO SERVICE
NAPRAWY SAMOCHODÓW
 Przeglądy, Diagnostyka
BOGDAN I PAWEŁ BOBER
 1807 St. Joseph Blvd. unit 303
613-841-2039

BEECHWOOD
 Funeral, Cemetery and Cremation Services
Tania Turpin
Family Services & Polish Cemetery Liaison
 Direct Line (613) 696-0111
 tturpin@beechwoodottawa.ca

*****DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI*****
PAWEŁ CZAN - BROKER (MBA, B.Comm)

PAUL CZAN
 REAL ESTATE GROUP
 (613) 262 - 1286 (cell)
 PAUL@PCRE-GROUP.CA
DOMY - MIESZKANIA - DZIAŁKI


Paweł (Paul) Jakubiak, B.A., L.L.B
ADWOKAT - NOTARIUSZ - RADCA PRAWN
PRAWO CYWILNE, RODZINNE, TESTAMENTY
 Mówimy po polsku. 20 lat praktyki.
 LAW OFFICES OF PAUL JAKUBIAK
 2039 ROBERTSON RD., SUITE 300
 613-828-2120 Paul@ottawaestateslaw.ca

Kasia GRODZKI
 SALES REPRESENTATIVE
 ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE*
 SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST
Kupno · Sprzedaż · Wynajem

613.218.7158
 Kasia@PilonGroup.com

GRANITE WORKS
 Kitchen Counter Top
 Fireplaces, Showers
Paweł Ostrowski
613-276-4617
613-627-9128


Aneta Smart
 REALTOR®
 D: 613-240-0199
 O: 613-725-1171
 anetasmart@royalpage.ca
 1723 Carling Ave. Ottawa, ON K2A 1G8
ROYAL LEPAGE
Team Realty

NEW YEAR DEPOSIT SPECIAL
5.35%* 15 months CAD
4.00%*** 22 months USD
 NEW MONEY ONLY
(613) 722-7075
913 Carling Ave
Ottawa, ON K1Y 4E3
 For more details, visit our Ottawa Branch or www.bcufinancial.com
 * Terms & Conditions apply

BCU Financial
PINECREST AND COLE FUNERAL Services
 COLE FAMILY OWNED SINCE 1924
2500 Baseline Rd
613-831-7122
www.funeralservices.com